

**IDENTIFICATION** : **768 C2 du 08/01/94** K0150453

**DURÉE** : **60 minutes**

**QUALITÉ** : **Bonne**

**TRANSMISSION** : **Radio Rwanda**

**NOM DU FICHIER** : **768 C2**

**DATE DE TRANSCRIPTION** : **Le 27.01.2000**

**NOM DU TRANSCRIPTEUR** : **MUSHONGANONO Béatrice**

**DICTAPHONE** : **BO-760/49 MODELE: 2750-6 SERIE: 516565**

**FACE A**

K0150454

ORATEUR: Non identifié:

abantu bari bakwiye kujya hamwe, Perezida wa repubulika akarebana ona na ministre wa... wi... w'Intebe uraho ubu ngubu na... na na na ministre uzayobora Guverinoma *élargi*, n'aba... n'ama... n'abaperezida b'amashyaka bashi... bazajya bazatanga abakandida babo bakajya hamwe icyo kibazo bakakiga, izo ekilibure "équilibres" izo dezekilibure "déséquilibres" zi... zatekerejwe Arusha donc ku... gufata inzego zimwe bakazitanga mu rwego bambe mu ruhande rwa FPR, urwego rwa *mouvance présidentielle* bakarusi... ba... baka baka... rushyira mu mpfuruka ibyo bintu bakareba ukuntu *babyekilibura à un niveau restreint* batagombye kongera gusubira muri rwaserera ngo ngwino ngo... ngo turasubira muri Arusha cyangwa turasubira ahandi. Twe dusanga ibyo bintu bishoboka ko abantu bajya hamwe bakavuga bati uu... twahoze tubidiskita (*discuter*) mbere ko uza bu... (inaudible) na n'aba ba... n'aba bagenzi banjiye, twavuze tuti iyo ubaze usanga Arusha barakoze ku buryo FPR n'abantu bayi... bayiri mu kwaha usanga bafite hafi abantu mirongo ine na bane muba... muri *assemblée*. Wareba abantu bari mu... mu... mu... ri *côté ya...* ya *mouvance présidentielle* ugasanga ni hafi

- mirongo itatu na batatu

- mirono itatu na batatu yego donc ugasanga ko nta gitekerezo na kimwe

- ka nze ndebe, ka nze ndebe

- twabikoze kandi, twabikoze kare.

- aka gapapuro karebe.

ORATEUR: Jean Baptiste BAMWANGA:


---

Cassette N° 768 C2 transcrise par MB.

Agapapuro ndabona yabaraga MRND abantu abadepite cumi n'umwe, MDR batandatu ubwo bagomba kuba ari... bariya bari muri MDR Power, PECO umuntu umwe, RTD umuntu umwe, MFBP umuntu umwe, PADER umuntu umwe, eh... na PARERWA buriya umuntu umwe. Naho... ku kindi gice ndabona... mwabaraga FPR abadepite cumi n'umwe, PSD abadepite cumi n'umwe, PDC abadepite bane, MDR ubwo ni ukuvuga... iyo bita "MDR ya Faustin" abadepite batanu, PSR ndabona mwari mwayi... *yalinye* umudepite umwe, UDPR ya Vincent umudepite umwe na PDI umudepite umwe. Bikaba rero nk'uko mwabivugaga mirongo ine na bane kuri mirongo itatu na batatu.

- Uu...

- Baba mirongo irindwi na bangahe se ubu?

- Ee... baba benshi baba babaye benshi ahubwo ndabona baba...

- Ntabwo twari twakoze ku buryo

- mwari mwakoze aba... aba PL batarazamo

- Aha... aba PL mutarabashyiramo

- Uu...

- Ee... bakaba rero mirongo itatu na batatu kuri makumyabiri na babiri

- Kuri makumyabiri na babiri

- Yee...

- Noneho ubwo rero ikibazo kivuka akaba ari PL ifite abantu cumi n'umwe, abo bantu cumi n'umwe bazajya mu... mu... mu... mu ruhande rwa FPR cyangwa bazajya mu ruhande rwa... rwa *mouvance présidentielle*? Ngicyo ikibazo aho gikomereye. Abe... abatura Abanyarwanda bagombe bumve ko ari icyo kibazo.

ORATEUR: BAMWANGA Jean Baptiste, Journaliste à la Radio Rwanda:

Niho rero ikibazo kiri ku... ku byerekeranye n'abo badepite cumi n'umwe ba... bo muri PL. Abantu bakuze kuvuga ngo... Perezida wa PL ni we wavugaga sinzi ukuntu tuvuze ibya PL cyane ndabyibuka, avuga ko... umuti ugiye kuboneka none ahubwo ahari sinzi umuntu twavuganaga nimugoroba avuga ati "ririya shyaka ahubwo noneho umenya ari ryo rigiye kudusubiza mu mahane umuti ukaba waravuguswe cyane" ee... ubwo nda nabonaga... eh... uhagarariye PSR muri kino kiganiro ni Docteur RUTIJANWA Médard asaba ijambo reka tumuhe ijambo ariko mwibuke ko dusigaje iminota icumi ubwo buri... buri... umuntu nafate ijambo ahite *atira na conclusion*.

ORATEUR: Docteur RUTIJANWA Médard:

Ariko ibyo byaba bimvunyye cyane kuko nakomeje kubanza noneho mukanshyiramo ibindi ibibazo mu buryo hari ibibazo ntagize igehe cyo kuvuga. Ubwo ku byerekeranye no kwanzura maraza (inaudible). Mwageze ku kibazo ngo byagenda bite? Twatangiye ku nzitizi noneho ee... Docteur BUTERA wa PECO ni we uyu... vuze ikibazo ngo byagenda bite? Ngasa... aa... akagiha n'igisubizo cye. Nkabona rero ko ari ibibazo mbere mwambujije kuvuga mbere njye nifuza kongera kugi... kumenyekanisha, navuze ko amasezerano ya Arusha ari yo yakwibandwaho muri eh... uko biti jya biteye ubu ngubu naho kuvuga ngo ngo amashyaka yacitsemo ibice, ngo ishyaka ni *comité directeur* ntabwo ari byo. Ishyaka ntabwo ari *comité directeur*, *comité directeur* ni urwego rw'ishyaka ni rumwe mu nzego z'ishyaka na *congrès* hari n'izindi. Hari rero ibibazo bikwiye kumenyekana neza ni uko ibyo mwita ngo (inaudible) igice cya MUGENZI icyo ntikinemewe rwose kuko cya ya... ya...

yaranandishije banga ku... kumumuha notar... ku... notifiya *notifier* eh... ibyo bakoze

- Ariko n'abandi ntibabemereye Docteur RUTIJA

- Nda... ndabyemera rwose ariko ikizwi ni uko abadepite ba PL ari bamwe kandi batowe batoreshéjwe na Perezida w'ishyaka ari we Justin MUGENZI akiri Perezidi waryo. Mu minsi mu gihe cyateganyijwe n'amasezerano ya Arusha. Abo ni abadepite udashobora gushyira ku murongo hamwe n'abaje kujyaho nyuma y'igihe kandi bashyizweho n'umuperezida wari wa... wari wareguye mu ishyaka kugira ngo abone kongera gutorwa icyo ni ukuri. Ikindi kinabikwemeza we no mu migirire ye yishe amaseze yishe ee... amategeko agenga amashyaka ya politike yayindi bita "co... code d'éthique" ii... si njye ubivuga ni umwe mu... mu bo batoye wari *Secrétaire général*" w'ishyaka rye RUSANGANWA Emmanuel yarabivuze arabitangaza, yari yatowe *comme Secrétaire général* aregura aravuga ati "ibyo mweguye muzanye muri PL si ukuri si byo ntaho bihuriye". Ibyo rero uko babiyuze hari ishyaka hari abadepite ba PL bazwi ba... batoreshejwe na Perezida waryo, hari ee... ishyaka rimwe rifite muri iki gihe abahoze ari abayobozi baryo rikwiriye gushyiraho *congrès* yaryo ariko gusubira mu by'abadepite byo ni ugusesa amasezerano ya Arusha.

- Ndabona ariko nabonaga Docteur BUTERA afite *motion* yansabye *motion*

- Bure... yee... ariko ara ndakomeza nimurimuhe.

- narangiza, narangiza iyo *motion*

- Ok! Ok!

- Iyo umuntu burya avuze ati "ndabizi, ndabizi" Icyo ngicyo kiranyishe

- Atarakibagirwa

- Uu...

- ndagira ngo nk'uko twavuze ngo abantu ba... ntibasigarane igihu mu mutwe, aya mategeko yose uko yanditse hano ndagira ngo mbamenyeshe koko iby'abadepte nabyutse mu gitondo nyasoma, ndongera ndasoma nsanga nta hantu na hamwe agena uburyo ishyaka rishyiraho abadepte baryo. Yo agena gusa ko ndetse avuga ko ee... "les députés sont nommés par les formations politiques" kuri izo ngingo ni... kuva ku ya mirongo itandatu ugakomeza ni yo avu... ivuga iby'abadepte. Hanyuma rero hari n'andi mashyaka ee... wajyaga kumva ukumva ngo umudepite ngo... ngo... ngo ni uyu; bwacya mu gitondo bati "oya twasanze uriya atahagararira inyungu neza ni uyu" ubwo rero akaba hari abavuga ko mu ishyaka ni bo bonyine bafite kugena uko uwo mudepite cyangwa ko abo badepite baza... bazarobanurwa n'uko gusa icyo abandi bareba ni uko bahabwa, bagira uwo bahabwa icyo gi... icyo cyo ntitwakigiyeho impaka gusa ni *légitimité* y'ishyaka ee... nk'uko biri bikubiye mu masezerano ubwo nyine mwakomeza (inaudible)

- Ndagushimiye cyane ni byo koko nanje ndavuga nk'uko kuko ntabwo wavuga ngo ndi Perezida ni jye washyizeho Depite runaka, ahubwo abadepte bashyirwaho n'inzego z'ishyaka zifatanyije zose. Abo badepite ba PL bashyizwe... bashyizweho ni... n'inzego z'ishyaka zifatanyije zose, amatora yarakozwe na... na MUGENZI ya... yayigizemo uruhare ibyo birazwi, ariko ibyo simbitindaho. Icyo Docteur BUTERA yavuze avuga ngo ntitugombye gutinda ku ma... ku mategeko kandi yo ari yo y'ingenzi kuko amasezerano ya Arusha ni Itegeko nshingiro ryo rikosora n'Itegeko nshinga. Ayo... ii... tu... tutari... tutaryubahirije kwaba ari ugusubira inyuma ni ukuvuga iki? Gusubira mu byago cy'Ingoma y'igitugu yenda n'intambara. Ibyo rero aa... nta Munyarwanda n'umwe ubishaka. Ni yo mpamvu tugomba amategeko ni iki? Ni ibya... ni... n'iby'abantu mu gihugu bahurijeho kandi biyemeza kubahiriza.

- Ndu... ndumva bavugaga ko atari impuguke mu by'amategeko, aho amategeko yo ee... ayi... aya... ayo masezerano ni amategeko kimwe n'ayasigaye mu mategeko nshinga na yo ni amategeko burya ntawe utagomba ngokubibaza ibyo rwose, naho ku kibazo cyo kuvuga ngo byagenda bite izo nzitizi

- Ee... atarakibagirwa reka tu... tumuhe ijambo.

ORATEUR: BUTERA:

Byatinze gato nyine... u... bwo ukuntu cyari kije gishyushye

- ni ukongera gushyushya

- (inaudible) (arasetse)

- Mbese ni byo nagira ngo ngarukeho ko tugomba kubwizanya ukuri. Ntitwisyire inyuma y'amategeko kandi kwa kuri twahoze tuvuga ari ko abantu barimo kureba imbere yabo. Kuvuga ngo... ngo MUGENZI yishe amategeko, MUGENZI yateranyije abantu ba... gutya na gutya, MUGENZI ni we wahamagaye abantu ati "muze dushyireho ishyaka", yafashe *l'initiative* baranamutora aba Perezida. Noneho rero niba barabonye bati "ibibazo bimaze kuba ingorabahizi bamaze gukubita byabindi ya mipango, babonye ko imipango ishobora ku... tumerera nabi abantu (inaudible). Stratégie yahinduka. Muri politiki ni... nayo politiki. Ubu se wambwira ute ko bavuga ngo "ni ba abantuza ba... ba PL abadepite ba PL aba... ababanje cyangwa n'abaje nyuma" icyo kibazo ntabwo njya ngitindaho cyane kuko ni *stratégique*, n'yo ba bandi twavuze ba bantu cumi n'umwe barajya muri *côté* imwe, barajya cyangwa mu yindi, ibintu birahinduka. Aho rero twe kujya nyuma ngo... uu... ngo ba... ngo... ngo... ngo itegeko ngo iki, amate... njye sinize amategeko, ariko n'abanayize na bo ba buri gihe barayasoma. Reka nkomeze

- Motion irarangiye (naudible)

- Murakoze, murakoze reka mbihutire nkomeze ho gato mvuge ko nitudakurikurikiza amategeko...

- Mbere y'uko mukomeza Docteur RUTIJANWA Médard

zavaho zite uko n'abandi bazivuzeho na njye ngiye kukivugaho nanje nsobanure, ni uko uko byagenda ni uko ee... ejo cyangwa ikindi gihe hatorwa ee... habe... ayi... inzego zishi... za... za... zarahira, zika... za zikarahirira rimwe hakajyaho ee... urwego rw'Inteko nshinga amategeko y'Inzibacyuho yaguye na Guverinoma mu gihe kimwe, igafatanya na Perezida wa repubulika kuyobera Inzibacyuho yaguye kuko mu kugeza ubu ntabwo iragurwa iracyari imfungane iracyari iya Perezida gusa wenyine icyo ni kimwe.

Nti niba badashoboye kumvikana hari urwego rwateganyijwe, ni urwego barwise mu Gifaransa ee... “*co... un commission politico-militaire*” irimo n’umuhuza wa... we... Perezida wa Tanzaniya n’abandi. Iyo urwo rwego rwarateganyijwe ruriho ni rwo rwashyikirizwa rukadufasha rugakemura urubanza noneho Abanyarwanda na none bakaguma mu mahoro. Bitabaye ibyo ntabwo umuntu runaka wiyyita Perezida cyangwa se yiyyita Vice-président yasubiza inyuma Abanyarwanda bose ngo bo aba... abari muri za *blindé* bazigumemo, ngo aba... abatotezwa mu mahanga bagumeyo, ngo abasuhukiye hirya no hino mu mago ba... bi... bimuwe n’izuru bahagume, kandi n’igihugu kigume mu gihirahiro kitagira umutegetsi.

- Uvuze gutyo... ee... Docteur RUTIJANWA Médard ee... nibuka na none abantu twaraye tugaririye baravuga bati “*ariko ko wumva ee... iryo shyaka rya... Yusitini MUGENZI na Landuwaridi NDASINGWA* ari ryo rikomeje gutera ikibazo, iryo shyaka ntiryaba riretse kurahira abandi ba... biteguye neza bakarahira? Utetkereza ute kuri icyo ki... ku... kuri iyo *proposition?*

- Icyo njye singishyigikiye kuko hashobora kuvu... kubonekamo na none igitugu kuko tutazi igihe byazarangirira na nyuma yaho, twe icyo twifusa ni ugukoresha njye wabonye ko nubahiriza cyane amasezerano ya Arusha. Aho mbere yo kugira ngo tu... ayo masezerano ni yo kamara kuko ni yo aturinda intambara ni yo anaturinda ee...igihirahiro mu butegetsi bw'u Rwanda. Ni yo mpamvu rero nsaba yuko ee... Perezida wa repubulika yakwemera ee... Inteko nshinga mategeko ikajyaho, akemera Guverinoma ikajyaho, haba hari ii... ingorane bakabaza *commission politico-militaire*

- Bayibaza byagiyeho cyangwa bayibaza mbere y'uko bijyaho? Igiyeho baba bakiyibariza iki?

- Ibyo, ibyo si byo kamara buba... igihe nku... nku... nkuri... njye kuri njye byombi ni kimwe ariko ee... bayibaza mu buryo budatinze

- Ehe...

- Aho kugira ngo bavunde bashobora no gutegereza n'iminsi itatu ariko bakayibaza kandi igakemura.

- Ee... ka tujye noneho kuri Perezida wa RTD ee. Mwibuke ko nyine... isaha iri hafi

- Sindangije ntabwo nashoje.

- Ee... twakwi... twi... tu... twumvikanye kuko twameye... ko twakomeye nyine ku... ku... ku... gutangira, dutangirira kuri Docteur RUTIJANWA M... Médard ari mu gusoza aribwo turibuze ari buze gusoza. Ee... ubwo rero ee... ee... Perezida wa RTD twamuha ijambo noneho aka... tubwira uko byagenda n'u... agatanga n'umusozo.

ORATEUR: Président du RTD:

Ee... ndatanga... umusozo mvuga n'uko byagenda, ee... mu by'ukuri ee... biragaragara neza ko ikibazo dufite koko ari cyo... ari icy'ariya mashyaka yacitsemo kabiri, kuko nta kuntu dusobora gushyiraho inzego haza abantu bikubye kabiri abagombaga kuza. Twagombaga kuza ubwo rero urumva ko icyo kibazo gikomeye cyane kandi gika... kikaba kigomba kubonerwa umuti mbere yuko izo nzego zizyaho, aho hantu rero hari ikibazo gikomeye cyane koko. Nkumva rero ee... mu... ubundi

mu mashyaka, muri za *statut* z'amashyaka nibuze ee... amashyaka na... naba narasomeye *statut* ee... ba... banerekana ubundi uu... ukuntu ishyaka rishobora ku... gukiza ibibazo rifite muri *statut* kuko

*statut ubundi ni... ni amategeko nyine agenga association kandi amashyaka nayo ni association.* Iyo rero hajemo ikibazo bateganya ukuntu icyo kibazo gishobora gukiranurwa, cyaba kidakiranuve ee... kigakiranurwa n'inzego ee... z'ubucamanza. Numva rero ikintu tugomba gukora muri iki gihe ari ukwirinda ari ba bandi bavuze ngo... ngo hari *blocs* ebyiri, iya FPR hakabaho na *bloc* ya *mouvance présidentielle*, tukirinda kwivanga *directement* mu bibazo by'ariya mashaka uko ari abiri noneho ayo mashyaka ubwayo akawo... shaka igisubizo ku bibazo afite bagendeye kuri *status* bafite cyangwa se byabananira bakajya mu bucamanza, ubucamanza buga... bukavuga uko ibintu bigombye kumera bagahitamo réellement ishyaka cyangwa ubutegetsi bwemewe muri ayo mashyaka akaba ari two butanga abadepite. Naho twebwe kwivanga mu mashyaka umwe avuga ati "wikwivanga muri... muri... mu byerekeye ririya shyaka" ariko we akivangamo. Ibyo rero *ça ne peut pas marcher!* Niba akubujije kwivanga mu ishyaka na we akivangamo icyo gihe urumva ko biba bipfuye, na we na... bose nibareke kwivanga mu bibazo by'ariya mashyaka, ariya mashyaka mu

- Ibibazo bikemurirwe noneho muri ayo mashyaka ubwayo.

- ishyaka ubwaryo cyangwa se mu bucamanza noneho bazatubwire bati "ikibazo cyacu cyarangiye"

- Uhuh! UDPR.

- Ee... ine...ndumva ntari buze... bwemere neza *c'est dommage* ko nakomeje kuvuga ngo ntabwo nemera nemera ibyo RTD avuga, ariko ibi byose hari ingingo ahari ni uko dukurikirana, jyewe icyo ntemera ni iko uvuga ngo twikwivanga mu bivazo by'ayo mashyaka. Jye ndareba ngasanga bitureba, nta buryo nabura kuvuga ibibazo bireba PL ngo mbure ku... kugira icyo nyi... gararaga... ntangaza ku bireba MDR ari uko... ari byo bitu... ayo mashyaka ari yo atubuza gushyiraho izo nzego. Naba maze iki se ni nk'aho nahumirije amaso imbere y'ibibazo kandi ndeba bindora!

- Ee... ariko ntushobora kubacira urubanza.

- Ee... oya sinaciye urubanza kubera ko ntari... umucamanza, ariko nagira ngo nkubwire yuko ee... ikibazo... BAMWANGA azanye yagize ati "ibyo murabona byagenda bite"?

- Byagenda aho ibintu bigeze?

- Jye rero ndasanga uko byagenda ee... byoroshye, kuko hari... inzego zagenewe ee... kwitabazwa igihe havutse ikibazo. Jyewe tutarinze no kugera kuri ya *commission... politico-militaire*, ndasanga yuko eh n'urubanza rwaraciwe ariko bamwe banga... banga kubyemera kubera ko babonaga yuko bitabaranja bitajya mu nzira bifuzaga. Eh ntekereza yuko ariya ma... *la constitution* Itegeko nshinga ee... rikosorwa n'amasezerano ya Arusha rifite abayi... aa... abayihagarariye ari na bo batubwira mu by'ukuri iyo haramutse hari impaka ukuri uko ari ko. Ibyo rero Perezida wa *Cour constitutionnelle* yagize icyo abitangazaho cyane cyane ku birebana n'ikibazo cya PL. Jye ndibaza yuko no muri MDR... d'ailleurs... ba... ba... babyumvikanyeho, ahari yenda... ntabwo ari ijana ku ijana ariko ndumva atari bo bateye ikibazo cyane mu ishyirwaho ry'izi nzego.

- Wowe ukumva rero hakurikizwa e...

- Ibi... ibi... ibyatanzwe, ibyatangajwe na Perezida wa *Cour constitutionnelle* kuko niba tumwemera ari Perezida twemera akagaragaza yuko ee... amategeko ibyemewe ari ibi, kugira ngo inzego ziyyeho hakurikizwa kuba... *démarches* izi n'izi, numva tutagombye rwose kumuca inyuma kandi rero tumwemera tuzi yuko ayo mategeko ari na hejuru aa... ari hejuru ya Perezida wa repubulika. Itegeko nshinga riri hejuru ya Perezida wa repubulika. Niba rero *uryenteripreta* uwo twahaye *kuryenteripreta* avuga yuko bimeze gutya na gutya, wenda bikaba binyuranyije n'icyifuzo cya Perezida wa repubulika, dukurikize iby'amategeko yemera kandi turiho kugira ngo twubahirize amategeko nk'uko RUTIJANWA ya...

- Ijambo noneho turihaye... Docteur BUTERA wo muri PEKO kugira ngo na we atubwire uko byagenda, ee... n'uko muri PEKO babibona, byagenda bite?

- Nдумва nsa n'uvari wigeze kubikomozaho mvuga ko ari Perezida wa repubulika ari na... bariya baministre b'Intebe babiri, uraho ubu ngubu n'uzajyaho ubutaha, na bariya baprezida b'arashyaka barebwa n'ibyo bibazo ubwo ndavuga... PL na... na MDR bagombye kwicara hamwe bagashaka umuti w'ibyo bibazo by'amashyaka yabo arimo kuduteza. Ubwo rero ibyo... mugenzi wange wo muri UDPR avuze byo ntabwo... nange... amba anyihanganiye kubera ko... icyo ntabwo twacyumvikanyeho

- yego

- Ko... KAVARUGANDA yavuga ngo... *liste* ya... BANZA ni yo nemeye, *liste* ya Perezida MUGENZI ndayanze na we nta bubasha abifitiye! Kuko ishyaka ni ishyaka ni *souverain*. Ntabwo wazamo muri PECO ngo uvuge ngo PECO ngo gira gutya kandi wenda muri ntaza nu... muri *cuisine* yacu *interne* twisitiye ukuntu dushobora kubona umuti w'icyo kibazo. Donc ko KAVARUGANDA avuga ngo... ngo *liste* ni iyi twebwe muri PECO ibyo bintu ntabwo tubyemera, ariko tubona ko aho kugira ngo inzego zikomeze zidindire, abo bantu nari maze kuvuga bakwicara hamwe bagashaka umuti nzi ko ari abagabo aho kugira ngo rero wa mugani na twe dukomeze twivange muri ibyo bibazo byabo noneho *tubikomplike* kurushaho. Ese ko haramu... iki... navuze ko... wenda amategeko hano twasa n'aba... tayitaho cyane, kuko turavuga ibibazo bya politike.

- Ni... bya politike.

- Ni ibya politike ntabwo ari amategeko mu butegetsi bw'uyu n'uyu n'uyu. Turagira ngo tubwire abaturage nibura uko twe tubibona n'ukuntu tubyumva. Niba rero FPR yaragize gutya mbere yo kuza, ndumva ari *la veille* cyangwa se... *deux jours avant* ko baza baragize gutya bakatwoherereza *liste*

yabo, ko ntawigeze avuga ngo iliste yanyu mwayikoze ryari? Est ce que ntabo mwahinduyemo? Ii... liste yabo ko twayakiriye neza? Ko ntawigeze agira ii... icya... icyo avumburaho kugira ngo bivugwe cyane ngo ntabwo tuyemera ngo... n'ubwo wenda harimo abagabo twumva tushobora kuba fuda...

tutemera cyane. Ibyo bintu ibyo ni byo. Donc twe turayubashye twubashye FPR ibite... ibyemezo yafashe ku bantu babo ntabwo wajya kwivangamo ngo gira gutya na gutya! Na MUGENZI na we nibamurekere ishyaka rye na we *adeside* hamwe n'abantu be.

- Ehe uko byagenda rero...

- Oui! Oui!

- Uko byagenda reka dukomeze, ee... ndagira ngo menyeshe abaduteze amatwi ko byanze bikunze abantu turi hamwe hano muri *studio* badashobora guhurira byanze bikunze ku nzira imwe y'uko byagenda, kubera yuko ee... ikibazo ducoca ni icya politiki, muri politike rero habamo amacenga hakabamo no gupanga n'uko byagenda rero nyine umwanzuro wa politike nta mategeko uvuga ngo urasoma iki... ni iki gusa... mbere y'uko turangiza, ubwo twese uko duteraniye hano twari twemereye... Docteur RUTIJANWA Médard kugira ngo... na we atange umwanzuro we... we ntabwo yakunze ku... kugira amahirwe yo kuvuga nyuma ni we wagiye uvuga mbere buri gihe, ubwo rero twamuha na we aka... tubwira uko byagenze.

- Ndumva ntawabyanga

- Ee...

- Nabashimiye rwose kandi nanje simbatindira ndavuga ko ndavuga iriniga kuva kera, ni uko Abanyarwanda bari bakwiye gusobanukirwa neza ko politiki atari inda mbi. Habaho politiki y'inda mbi ariko abanyapolitiki bose si abanyanda mbi. Abaharanira politiki ni abaharanira imitegekere myiza

cyagwa mibi y'igihugu. Hariho politiki y'igitugu, habaho na politiki ya demokarasi. Hari aba haranira politike y'igihu... y'igitugu, hari n'abaharanira politiki ya demokarasi. Abanyarwanda basabwe gushishoza bagasobanukirwa, bakavangura kandi bakabigiramo uruhare bakamenya ko politiki

ibareba kandi bagomba kuyigiramo uruhare. Icyo ni... ni ubutumwa mbahaye mbifuriza n'Umwaka Mushya Muhire.

Ikindi ni uko hari abahanganye muri iki gihe. Abahanganye bavangu... bamwe ngo bari mu kwaha kwa MRND, abandi bari mu kwa... mu kwaha kwa FPR ngo n'abasosoyaliste bari mu kwaha kw'aba n'aba...

- Ntibabashyira muri FPR; y'amatsiko n'ubwo muri... n'ubwo murimwo mwanzura,

-Uu...

- Mu... mu... mu... muba mu kuhe kwaha?

- Twebwe turi ntaho... nta muntu n'umwe

- Arasetse

- Nta kwaha turimo, turi *abasosiyaliste ba unions z'abakozi*, kandi kugira ngo inyungu z'abakozi zubahirizwe hagomba kubaho demokarasi. Ni yo mpamvu umuntu wese, ishyaka ryose rihamanira demokarasi tufatanya. Iryo ari ryo ryose. Icyo na... ih nagira ngo...

- Nyamara ariko twabicoce turi kumwe.

- Yee... kandi murakoze

- Kandi murakoze. Ibyo ni... ni UDPR abyanditse njye ntabwo nigeze ngira icyo mbivugahó.

- (barasetse) (inaudible)

- (inaudible) yee... mbeso na Perezida aga... agashaka kurahira wenyine bikadutera impungenge cyane, turamusaba n'abatwumva bose kudushygikira kumusaba yuko yareka ee... *gouvernement* y'Inzibacyaho igakoresha ububasha ifite ihabwa n'amasezerano ya Arusha, bakarahira bagashyiraho abadepite b'Inzibacyaho yaguye, bagashyiraho guverinoma umunsi umwe. Naho ubundi bitabaye ibyo turatinya byinshi kandi bibi. Ikindi ni uko nibinanirana mu byerekeye ikibazo cya PL n'ikindi kibazo gishobora kuvuka ni uko ari kamara yateganyijwe n'amasezerano y'amahoro ya Arusha, *commission politico-militaire*. Abanyarwanda batazi igifaransa ni ukuvuga "inama ishinzwe ibya politiki n'ibaya... gisirikare mu... mu bibazo by'u Rwanda iyo nama ikaba irimo umuhuza ari we Perezida wa repubulika yunze ubumwe ya Tanzaniya. Nkaba nshimira rero kuko sinzi niba nongera kubona irindi jambo nyuma ya *motion* ya... ya BUTERA, nkaba nshimira BAMWANGA na Radiyo Rwanda ubutaha mujye muduha na twe ijambo kuko dufite icyo kubwira abanyarwanda. Murakoze.

- Ee... reka noneho turangirize rwose mumbabarire kuri *motion* y'amasogonda mirongo itatu ya Docteur BUTERA wo muri PEKO.

- Ndabashimiye BAMWANGA, kandi na mwe ndabashimiye bagenzi banje ntabwo mbatindira; ni uko nagirango... mugenzi wawe icyo avuze RUTIJANA, kuki ibintu byose tuvuga ngo ni Perezida HABYARIMANA ni we ubyica ni we ugira gute kandi afite abafasha ari na (inaudible) ntabwo ari byo. Nuko uh (arasetse)

- yego, yego

- Ikindi cya kabiri, donc hari ibintu yavuze byiza rwose ndashigikiye nange ko Abanyarwanda bagomba gusobanukirwa muri politike kandi bakadufasha guso... gu... gukemura ibibazo

turimo ariko iyo umuntu avuga ngo abantu bari muri *blindé* hariya, na... na... na Perezida wa FPR KANYARENGWE yarabyivugiye ati "ntimubatekereza" or iyo umuntu avuze ngo ntumuwater... uwabiteye ni nde? Uwabirukanye ni nde bava mu byabo? Ibyo na byo ntitukanye tubyibagirwa

kubibwira abaturage.

- Mu kwezi kwa kabiri byagenze bite?

- Non, non oya noneho tukajya tuvuge ibantu ngo (inaudible)

- byagenze bite?

- Abavuze ko bagiye kumanuka ni bande? Noneho...

- Uu... umvuga umvuga *blindé* jya umenya nu... n'uwa... n'uwarashe isasu ba... bakirukanka quand-même.

-Uu... ubundi... Docteur BUTERA twari twamuhaye amasogonda mirongo itatu none ndabona... yafashe mirongo itanu ni byo, twagombaga... no kwisanzura bihagije ndabashimiye cyane kuba mwawa... mwitabiriye ubutumwa, nkaba... nsaba abantu tujya duhamagara ngo tugirane ibiganiro nk'ibi ibiganiro-mpaka, kujya baza bagatanga ibitekerezo byabo. Ahasigaye rero nshuti mwari muduteze amatwi mukomeze... mugire ijoro ryiza mwari kumwe na... Yohani Batisita BAMWANGA wagiranye ikiganiro na... RWABUKWISI Vincent, Président w'ishyaka... ry'Ubumwe bw'Abanyarwanda UDPR, RUTIJANWA Médard, uh Secrétaire wa mbere w'ishyaka *Sosiyaliste* Nyarwanda PSR; ee... NIZEYIMANA Emmanuel, Perezida w'ishyaka riharanira umurimo muri demokarasi RTD. Ee... na Docteur BUTERA Président wa... PEKO, ishyaka riharanira ubuzima bw'abaturage n'ibidukikije.

-Nshuti mwari muduteze amatwi, ngicyo ikiganiro... twagiranye n'abo banyepolitiki b'Intarumikwa

ahasigaye nababwira iki, n'abandi bifusa kugira icyo bavuga ku bibazo bya politiki mu gihugu cyacu Radiyo Rwanda yiteguye kubaha ijambo. Mugire umunsi mwiza.

ORATEUR: Non identifié:

ngicyo rero ikiganiro (inaudible) twari twabateguriye uyu munsi mu mwanya wa "twungurane ibitekerezo"; ubu rero gahunda za Radiyo Rwanda zirakomeje tu... (silence...)

**Fin de la cassette.**